

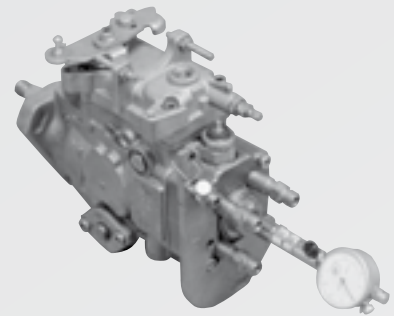


## GAT4398G

### Injection Pump Timing Tool Kit



- GB Injection Pump Timing Tool Kit**  
The injection pump requires timing after timing belt replacement on all 2.5TDi engines (excluding common rail variants).
- F Kit d'outils de réglage pour la pompe à injection**  
Sur tous les moteurs 2.5TDi (à l'exception des modèles à rampe commune), le remplacement de la courroie de distribution doit être suivi d'un réglage de la pompe à injection.
- D Einspritzpumpen-Spannwerkzeugset**  
Nach dem Austausch von Steuerriemen aller 2.5TDi-Motoren (mit Ausnahme von Common Rail Motoren) muss der Riemen der Einspritzpumpe gespannt werden.
- NL Toolset voor tijdafstelling van injectiepompen**  
Voor alle 2.5TDi-motoren geldt dat wanneer de distributieriem vervangen is, de injectiepomp afgesteld moet worden (met uitzondering van common-railmotoren).
- E Kit de herramientas para sincronización de la bomba de inyección**  
La bomba de inyección necesita ajuste en todos los motores 2.5TDi al sustituir la correa de distribución (con exclusión de las variantes de common rail).
- I Kit strumenti per la messa in fase della pompa iniezione**  
È necessario regolare la pompa a iniezione dopo la sostituzione della cinghia di distribuzione su tutti i motori 2.5TDi (escluse le varianti common rail).
- P Kit de ferramentas de afinação da bomba de injeção**  
A bomba de injeção necessita de ser afinada depois de substituir a correa de distribuição em todos os motores 2.5TDi (com excepção das variantes common rail).
- FIN Ruiskutusumpun ajoitustyökalusarja**  
Kaikissa 2.5TDi-moottoreissa (yhteispainejärjestelmiä lukuun ottamatta) ruiskutuspumppu on ajoitettava jakopään hihnan vaihdon jälkeen.
- S Verkttygssats för insprutningspump**  
Insprutningspumpen behöver ställas in efter byte av kamaxelrem på alla 2.5TDi-motorer (förutom modeller med common rail).
- PL Zestaw do regulacji pompy wtryskowej**  
Pompa wtryskowa wymaga regulacji po wymianie paska rozrządu we wszystkich silnikach 2.5TDi (z wyłączeniem wersji z wtryskiem typu common rail).
- H Szerszámkészlet a befecskendező-szivattyú vezérlésének beállításához**  
A vezérműsij cseréjét követően a befecskendező-szivattyú vezérlését be kell állítani minden 2.5TDi motornál (kivéve a közös nyomócsöves – common rail – változatokat).
- RUS Комплект инструментов для регулировки фаз впрыска топливного насоса**  
После замены ремня ГРМ на всех двигателях 2.5TDi топливный насос требует регулировки фаз впрыска (за исключением вариантов common rail).
- TR Enjeksiyon pompası zamanlama araç kiti**  
Tüm 2.5TDi motorlarına triger kayışının değiştirilmesinden sonra enjeksiyon pompası zamanlama yapılmasını gerektirir (common rail varyantları hariç).



www.gatesautocat.com

			mm	
GAT4398G	7468-10087	140x105x40		0.240



5 414465 886652



VOLKSWAGEN

GAT4398G